

О церковно-славянском языке

Данную часть методического пособия хочу начать с частичного цитирования Обращения к руководителям образовательных учреждений, методистам по русскому языку и литературе, педагогам-словесникам от общества ревнителей церковнославянского языка во имя святых равноапостольных Кирилла и Мефодия.

Статьи приводятся для ознакомления и возможно для некоторой помощи при подаче материала о церковно-славянском языке и азбуке.

«Опыт, культура и история различных народов говорят о том, что единственно верный путь процветания народа - это путь осмысления и сохранения животворящих истоков родного языка, национального характера, народного просвещения и государственности. Лучшие черты русского характера, культуры и идеологии питались от животворного источника славянского слова. А.С.Пушкин в 1825 г. писал: «Как материал словесности, наш славяно-русский язык имеет неоспоримое превосходство перед всеми европейскими языками...». И действительно, создавая славянский язык, первоучители словенские, святые братья Кирилл и Мефодий, опирались на книжную мудрость греческой античности, византийской христианской и древнееврейской словесной культуры, искусно отбирали лучшие, краснейшие слова из всех славянских говоров, что обусловило его общеславянский характер. Славянский язык выполнял функции единого книжного и богослужебного языка народов Восточной и Центральной Европы в большей мере, чем та же латынь в Западной Европе.

Мудрость жизни заложена в самой азбуке славянской. Каждая буква русской, английской, немецкой и иных азбук - некий звук, а буквы азбуки славянской - слова, выводящие на дорогу жизни. **Язы Бѣи Бѣди** - я букву (письмена) ведаю; **Глаголю Добро** - говори и делай добро; **Добро Бже Живѣте** - добро сделал - ведет к жизни, сделал зло - дорога к смерти; **Рци Слово Твердо** - говори слово твердо, не лукаво, не двойственно, нельзя торговать словом... Даже при изучении славянской азбуки ребёнок постигает основы нравственности, основы духовной жизни. Русский язык постоянно подпитывался живительным словом славянского языка. Ряду слов, связанных с обыденным, бытовым, четко противопоставлен другой, возвышенный ряд слов: лампа - **лампада**, девушка - **дѣва**, лоб - **чело**, палец - **пѣръга**, город - **градъ**... И нельзя их разорвать, нельзя ограничить свою жизнь одним рядом. Перевод со славянского языка зачастую не нужен и попросту невозможен: **коззрѣти очима** - посмотреть глазами; **и женихъ граѣтъ къ полноци** - вот жених идет в полночь. Это единый язык в двух своих «стилях»: высоком и обыденном.

Исследования результатов преподавания славянского языка поразительны: занятия с детьми дошкольного возраста, отстающими в развитии, приводят к тому, что дети быстро овладевают навыками правильной речи и в дальнейшем опережают в развитии детей своего возраста. Знаменитый педагог С.А.Рачинский заметил, что при изучении церковно-славянского языка снимается заикание и улучшается нервно-психическое состояние детей. Помимо этого, при раннем обучении славянскому языку, у детей формируется глубокое, духовно-ориентированное мышление, стремящееся к целостности и непротиворечивости получаемых знаний, активному поиску истины; происходит усвоение мотивов достойного, честного, духовно красивого поведения.

Все народы мира, понимая взаимосвязь языка, духовных традиций и собственной жизнеспособности, свято чтут и изучают основы духовной письменности и культуры своего народа. Обязательным учебным предметом в школах мусульманских стран

является арабский язык, в еврейских - иврит, в школах Западной Европы - латынь. У нас в России - это церковнославянский язык.»

Я думаю, будет уместно приложить к этой статье церковно-славянский алфавит с кратким указанием названия букв и как их надо читать в тех или иных случаях. По опыту работы могу сказать, что детям нравится изучать этот язык, особенно в начальных классах, где заучивание букв можно из нудного занятия превратить в интересный урок лепки или рисования.



**Церковно-славянский алфавит.
Буквы сходные с современными.(А – Я)**

	БУКВА	чтение	название		БУКВА	чтение	название
	Ѧ	как а	называется " аз "		Ѣ	как б	называется " буки "
	Ѧ	как в	называется " веди "		Ѣ	как г	называется " глагол "
	Ѧ	как д	называется " добро "		Ѣ	как е	называется " есть "
	Ѧ	как ж	называется " живете "		Ѣ	как з	называется " земля "
	Ѧ	как и	называется " иже "		Ѣ	как к	называется " како "
	Ѧ	как л	называется " люди "		Ѣ	как м	называется " мыслете "
	Ѧ	как н	называется " наш "		Ѣ	как о	называется " он "

	П	как П	называется " покой "				
	Р	как Р	называется " рцы "		С	как С	называется " слово "
	Т	как Т	называется " твердо "		Ф	как Ф	называется " ферт "
	Х	как Х	называется " хер "		Ц	как Ц	называется " цы "
	Ч	как Ч	называется " чрево "		Ш	как Ш	называется " ша "
	Щ	как Щ	называется " ща "		Ъ	как Ъ	называется " ерь "
	Ы	как Ы	называется " еры "		Ь	как Ь	называется " ерь "
	Ю	как Ю	называется " ю "				

Остальные буквы .

	БУКВА	чтение	название		БУКВА	чтение	название
--	-------	--------	----------	--	-------	--------	----------

	как З	называется " зело "		как И	называется " и "
	как О	называется " он "		как О	называется " омега "
	как У	называется " ук "		как У	называется " ук "
	как ОТ	называется " от "		как ~ е	называется " ять "
	как Я	называется " я "		как Я	называется " малый юс "
	как ~ КС	называется " кси "		как ~ ПС	называется " пси "
	как Ф	называется " фита "		как И, В	называется " ижица "
	как ?	называется " большой юс "		как ?	называется "большой юс йоти-ый "
	как ?	называется "малый юс йоти-ый "		как ~ йе	называется 35 буква кир. алфавита

Особенности в употреблении букв.

Буква **Г**, в словах иностранных, перед буквами **Г**, **К**, **Х**, читается как **Н**: **сугклѣтъ, ѡггѣлъ**. Два слова являются исключением:

Ѧггѣй (имя), и **Ѧггѣлъ** - в значении злого духа, пишется без титла.

Буква **Е** пишется в начале, а **Ѣ** в середине и конце слов:

Ѣлѣнь, Ѣзеро, Ѣгда. Кроме того буква **Е** употребляется также для отличия падежей множественного и двойственного чисел от созвучных падежей единственного числа: **фарїсеѣн** именительный

пад. един. числа, **фарїсеѣн** родительный пад. множ. числа. Для

передачи звука "е" использовалась также буква **Ѧ**, например:

Ѧракъ, Ѧра, Ѧсто, но в современном ц-с языке она не употребляется.

Буква **З** в современном ц-с языке фонетически совпадает с буквой **З** и

пишется только в словах: **зѣлѣ, звѣзда,**

злѣ, звѣрь, змѣй, зѣлѣ, злѣкъ.

Буква **Ѣ** пишется перед гласными в отличии от буквы **Н**, которая пишется перед согласными. В иностранных словах греческого

происхождения **Ѣ** пишется перед согласными на месте йоты и

дифтонгов **ει, οι**. Напр: **Ѣдѣлъ - ειδωλον**.

Буква **О** пишется в начале простых слов: **Ѡко, Ѡсѣвъ**. В середине слова эта буква пишется иногда в приставочных и сложных

- Ударения
- Придыхания
- Титла

Ударения трёх видов:

острое (´) или 'оксия', ставится над ударной гласной в начале и середине слова. Например: **владѣ́ко, хрѣ́мъ**

тяжкое (`) или 'вария', ставится над ударной гласной в конце слова. Например: **млекò, любѣ̀, гтезà**. Но если за таким словом следует односложное слово: **ми, ти, ли, бо** или другое, то ударение ставится острое, а следующее слово без ударения. Например: **речѣ́ же, всѣ́ бо**

облеченное (˘) или 'камора', ставится вместо оксии или вариации для отличия единственного числа от форм множественного числа. **всѣ̀**
- вся, **всѣ̀** - все.

Придыхания двух видов:

тонкое (ˊ) или 'звательцо', ставится над гласной буквой в начале слова и над словами из одной гласной.

Например: **ѡнѣ́, ѣ́**
Когда слово начинается с ударной гласной, звательцо употребляется вместе с оксией, такой надстрочный знак называется 'исо'.

Например: **ѣ́со, ѣ́зъ**. Звательцо с вариацией называется 'апостроф', ставится над словами из одной гласной которые не являются частицей: **ѣ́** - его, **ѣ́** - их.

Апостроф употребляется также для отличия единственного числа от множественного, и родительного падежа от винительного.

густое (ˋ) практически не употребляется, иногда ставится над ижицей, когда с неё начинается слово. Например: **ѣ́сѣ́нъ**.

Титла двух видов:

простое титло (̑) ставится над словами которые пишутся сокращённо. Как написано в старом учебнике: *Не всякое слово пишется*

под титлом, но только слова, обозначающие предметы особо уважаемые и почитаемые.

Например: **ѦГГѦЗ, мѦТѦ, НѦО**

Простое титло используется также для обозначения чисел.

Ѧ - 1	Ѧ - 10	Ѧ - 100
Ѧ - 2	Ѧ - 20	Ѧ - 200
Ѧ - 3	Ѧ - 30	Ѧ - 300
Ѧ - 4	Ѧ - 40	Ѧ - 400
Ѧ - 5	Ѧ - 50	Ѧ - 500
Ѧ - 6	Ѧ - 60	Ѧ - 600
Ѧ - 7	Ѧ - 70	Ѧ - 700
Ѧ - 8	Ѧ - 80	Ѧ - 800
Ѧ - 9	Ѧ - 90	Ѧ - 900

буквенное титло (Ѧ) этот знак состоит из волнистой черты под которой пишется одна из пропущенных букв.

Обычно это буквы **с, г, д, о, р**. Называются буквенные титла по подписанным буквам:

"слово-титло" - **Воскрѣніе, мѣть, ѣтній**

"глагол-титло" - **сѣлѣ**

"добро-титло" - **Бѣка, Бѣтъ**

"он-титло" - **Тѣца, прѣрокъ**

К надстрочным знакам относится также 'ерок' (Ѧ), который заменяет букву "ерь" (твёрдый знак), а в старых текстах иногда и букву "ерь" (мягкий знак).

Кроме того используется 'кавычка' (Ѧ), для сносок.

1-й УРОВЕНЬ ЗНАНИЙ: знать названия букв, сколько их, как буквы кириллического алфавита соотносятся с буквами современного русского алфавита, какие буквы церковно-славянского алфавита не используются в обычной речи и письме.

2-й УРОВЕНЬ ЗНАНИЙ: уметь читать и писать свое имя, некоторые слова, несложные тексты.